



**2023/0260R(NLE)**

23.11.2023

# **AMENDAMENTELE 1 - 157**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela**  
(PE754.899v01-00)

Acordul-cadru avansat între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Chile, pe de altă parte  
((2023/0260R(NLE)))



### **Amendamentul 1**

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 10 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- *având în vedere comunicarea Comisiei din 18 februarie 2021 intitulată „Revizuirea politicii comerciale – O politică comercială deschisă, durabilă și fermă”,*

Or. en

### **Amendamentul 2**

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 11 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- *având în vedere comunicarea comună a Comisiei și a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate din 1 decembrie 2021 intitulată „Inițiativa «Global Gateway»” [JOIN(2021)0030],*

Or. en

### **Amendamentul 3**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 11 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- *având în vedere declarația*

*președintei Von der Leyen susținută  
împreună cu președintele chilian Boric la  
14 iunie 2023,*

Or. es

**Amendamentul 4**

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 13 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

– *având în vedere Rezoluția ES-11/1  
a Adunării Generale a ONU,*

Or. en

**Amendamentul 5**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling  
în numele Grupului Verts/ALE**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 12 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

– *având în vedere rezoluția sa din 23  
iunie 2022 referitoare la viitorul politicii  
UE în domeniul investițiilor  
internaționale,*

Or. en

**Amendamentul 6**

**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 15 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- **având în vedere rezoluția sa din 23 iunie 2022 referitoare la viitorul politicii UE în domeniul investițiilor internaționale,**

Or. en

**Amendamentul 7**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 15 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- **având în vedere Declarația Organizației Națiunilor Unite privind drepturile popoarelor indigene (UNDRIP),**

Or. en

**Amendamentul 8**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 16**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- având în vedere convențiile Organizației Internaționale a Muncii (OIM),

- având în vedere convențiile Organizației Internaționale a Muncii (OIM) **și, în special, Convenția 169 a OIM referitoare la populațiile indigene și tribale,**

Or. en

**Amendamentul 9**  
**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
**în numele Grupului Verts/ALE**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 16 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- *având în vedere Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, inclusiv Acordul de la Paris din 2015,*

Or. en

**Amendamentul 10**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 16 b (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- *având în vedere Convenția ONU privind diversitatea biologică și Cadrul mondial pentru biodiversitate de la Kunming-Montreal din 2022,*

Or. en

**Amendamentul 11**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Referirea 23 b (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

- *având în vedere Cadrul mondial pentru biodiversitate de la Kunming-Montreal,*

Or. en

## **Amendamentul 12**

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil,  
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 18 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

– *având în vedere comunicarea comună a Comisiei din 20 iunie 2023 privind „Strategia europeană pentru securitate economică” [JOIN(2023)0020],*

Or. en

## **Amendamentul 13**

**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 18 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

– *având în vedere Strategia națională privind litiul, prezentată de guvernul chilian la 20 aprilie 2023,*

Or. en

## **Amendamentul 14**

**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție  
Referirea 23 a (nouă)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

– *având în vedere comunicarea Comisiei din 11 decembrie 2019 intitulată „Pactul verde european”,*

Or. en

## Amendamentul 15

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

### Propunere de rezoluție

#### Considerentul -A (nou)

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***-A. întrucât situația actuală de instabilitate la nivel internațional evidențiază că este necesar ca UE să își revitalizeze parteneriatele cu țările democratice și cu cele care împărtășesc aceleași idei, pentru a-și consolida autonomia strategică deschisă, și să coopereze în toate forurile multilaterale, pentru a proteja ordinea internațională bazată pe reguli și întemeiată pe pace, pe statul de drept și pe dezvoltarea durabilă;***

Or. en

## Amendamentul 16

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

### Propunere de rezoluție

#### Considerentul A

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

A. întrucât Chile și UE sunt parteneri apropiați în abordarea provocărilor regionale și globale și sunt unite prin valori comune și legături culturale, economice și politice strânse;

A. întrucât Chile și UE sunt parteneri apropiați în abordarea provocărilor regionale și globale și sunt unite prin valori comune și legături culturale, ***umane***, economice și politice strânse; ***întrucât Chile este un partener foarte important și de încredere pentru Uniunea Europeană;***

Or. es

## Amendamentul 17

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

### Propunere de rezoluție



## Considerentul A

### *Propunerea de rezoluție*

A. întrucât Chile și UE sunt parteneri apropiați în abordarea provocărilor regionale și globale și sunt unite prin valori comune și legături culturale, economice și politice strânse;

### *Amendamentul*

A. întrucât Chile și UE sunt parteneri apropiați în abordarea provocărilor regionale și globale și sunt unite prin valori ***universale*** comune, ***cum ar fi democrația și drepturile omului***, și legături culturale, economice și politice strânse;

Or. en

## Amendamentul 18

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

### **Propunere de rezoluție** **Considerentul B**

### *Propunerea de rezoluție*

B. întrucât Acordul-cadru avansat UE-Chile modernizat (denumit în continuare „acordul”) are potențialul de a întări în mod considerabil cooperarea dintre Chile și UE și de a o extinde la noi domenii;

### *Amendamentul*

B. întrucât Acordul-cadru avansat UE-Chile modernizat (denumit în continuare „acordul”) are potențialul de a întări în mod considerabil cooperarea dintre Chile și UE și de a o extinde la noi domenii, ***promovând valori și principii comune***;

Or. en

## Amendamentul 19

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

### **Propunere de rezoluție** **Considerentul B**

### *Propunerea de rezoluție*

B. întrucât Acordul-cadru avansat UE-Chile modernizat (denumit în continuare „acordul”) are potențialul de a întări în mod considerabil cooperarea dintre Chile și UE și de a o extinde la noi domenii;

### *Amendamentul*

B. întrucât Acordul-cadru avansat UE-Chile modernizat (denumit în continuare „acordul”) are potențialul de a întări în mod considerabil cooperarea dintre Chile și UE, de a o extinde la noi domenii ***și de a sprijini părțile să facă față noilor***

*provocări globale;*

Or. en

**Amendamentul 20**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,  
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Propunere de rezoluție  
Considerentul Ba (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Ba. întrucât în cadrul Global Gateway există două proiecte realizate cu Chile: inițiativa „Echipa Europa” privind dezvoltarea hidrogenului verde în Chile, cu un buget inițial de 225 de milioane EUR, și inițiativa de dezvoltare a lanțurilor valorice ale materiilor prime critice pentru litiu și cupru;***

Or. es

**Amendamentul 21**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,  
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Propunere de rezoluție  
Considerentul Da (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Da. întrucât la 28 septembrie a avut loc la Bruxelles o reuniune ministerială între Uniunea Europeană și Comitetul latino-american pentru securitate internă (CLASI), din care face parte și Chile, care s-a încheiat cu adoptarea unei declarații comune privind necesitatea de a spori cooperarea în domeniul securității și al luptei împotriva traficului de droguri;***

Or. es

## Amendamentul 22

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

### Propunere de rezoluție

#### Considerentul Da (nou)

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**Da.** *întrucât evoluția recentă a situației geopolitice a demonstrat necesitatea ca UE să își diversifice lanțurile de aprovizionare și să își asigure accesul la materii prime esențiale; întrucât starea actuală a politicii globale evidențiază nevoia unor parteneri democrați care să ne împărtășească valorile și importanța menținerii unor relații bune cu partenerii respectivi;*

Or. en

## Amendamentul 23

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

### Propunere de rezoluție

#### Considerentul C

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

C. *întrucât UE este al treilea partener comercial ca importanță pentru Chile și cea mai importantă sursă de investiții străine directe pentru această țară; întrucât UE și Chile împărtășesc angajamentul de a promova un sistem comercial multilateral deschis, sustenabil, bazat pe norme și pe valori, având în centrul său Organizația Mondială a Comerțului (OMC);*

C. *întrucât UE este al treilea partener comercial ca importanță pentru Chile și cea mai importantă sursă de investiții străine directe pentru această țară; **întrucât evaluarea impactului asupra dezvoltării durabile a preconizat că, pentru UE, cea mai mare creștere a exporturilor va fi în sectorul utilajelor și al autovehiculelor, în timp ce exporturile Chile vor crește în sectorul agriculturii (uleiuri și grăsimi vegetale, legume, fructe și fructe cu coajă lemnoasă), al pescuitului, al băuturilor și al tutunului;** întrucât UE și Chile împărtășesc angajamentul de a promova un sistem comercial multilateral deschis,*

sustenabil, bazat pe norme și pe valori, având în centrul său Organizația Mondială a Comerțului (OMC);

Or. en

#### Amendamentul 24

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### Propunere de rezoluție Considerentul C

##### *Propunerea de rezoluție*

C. întrucât UE este al treilea partener comercial ca importanță pentru Chile și cea mai importantă sursă de investiții străine directe pentru această țară; întrucât UE și Chile împărtășesc angajamentul de a promova un sistem comercial multilateral deschis, sustenabil, bazat pe norme și pe valori, având în centrul său Organizația Mondială a Comerțului (OMC);

##### *Amendamentul*

C. întrucât UE este al treilea partener comercial ca importanță pentru Chile și cea mai importantă sursă de investiții străine directe pentru această țară; întrucât UE și Chile împărtășesc angajamentul de a promova un sistem comercial multilateral deschis, sustenabil, bazat pe norme și pe valori, având în centrul său Organizația Mondială a Comerțului (OMC); ***întrucât, conform evaluării impactului asupra dezvoltării durabile, UE înregistrează cele mai mari câștiguri în ceea ce privește valoarea adăugată în sectorul utilajelor și al autovehiculelor, în timp ce principalele câștiguri ale exporturilor din Chile vor proveni din câteva sectoare de bunuri, cum ar fi legumele, fructele și fructele cu coajă lemnoasă, băuturile și tutunul;***

Or. en

#### Amendamentul 25

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

#### Propunere de rezoluție Considerentul C

##### *Propunerea de rezoluție*

C. întrucât UE este al treilea partener

##### *Amendamentul*

C. ***întrucât principalul partener***

comercial ca importanță pentru Chile și cea mai importantă sursă de investiții străine directe pentru această țară; întrucât UE și Chile împărtășesc angajamentul de a promova un sistem comercial multilateral deschis, sustenabil, bazat pe norme și pe valori, având în centrul său Organizația Mondială a Comerțului (OMC);

*comercial al Chile este în prezent China, care asigură 38 % din exporturile totale ale Chile și 30 % din importurile sale; întrucât UE este al treilea partener comercial ca importanță pentru Chile și cea mai importantă sursă de investiții străine directe pentru această țară; întrucât UE și Chile împărtășesc angajamentul de a promova un sistem comercial multilateral deschis, sustenabil, bazat pe norme și pe valori, având în centrul său Organizația Mondială a Comerțului (OMC);*

Or. en

**Amendamentul 26**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Ca (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*Ca. întrucât relația economică dintre Chile și UE a fost asimetrică și s-a bazat pe condiții comerciale inegale; întrucât 90 % din bunurile pe care UE le importă din Chile sunt produse primare și materii prime, în timp ce majoritatea exporturilor UE peste Atlantic sunt produse prelucrate de tehnologie medie și înaltă; întrucât relansarea exporturilor a fost forța motrice din spatele creșterii economice a Chile;*

Or. en

**Amendamentul 27**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Cb (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Cb. întrucât cele mai recente rapoarte ale ONU indică<sup>1a</sup> faptul că ponderea Americii Latine și a zonei Caraibilor în exporturile mondiale de produse prelucrate nu a depășit 5 % în ultimii 20 de ani, ceea ce arată că regiunea are un deficit comercial persistent și în creștere la exporturile de produse prelucrate;***

---

*1a*

*<https://www.cepal.org/en/pressreleases/goods-exports-latin-america-and-caribbean-increase-20-2022-growth-down-previous-year>  
<http://repositorio.cepal.org/handle/11362/48651>*

Or. en

#### **Amendamentul 28**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de rezoluție Considerentul Ca (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Ca. întrucât UE a reformat dispozițiile privind protecția investițiilor, a înlocuit sistemul de soluționare a litigiilor dintre investitori și stat (ISDS) cu sistemul jurisdicțional în materie de investiții (ICS) și a lansat negocieri multilaterale pentru instituirea unei instanțe în materie de investiții, ceea ce reprezintă pași importanți în direcția bună pentru o politică de investiții modernizată și sustenabilă; întrucât mai sunt încă multe de făcut pentru a progresa cu această agendă de reformă, în special în ceea ce privește drepturile și obligațiile de fond ale investitorilor; întrucât ICS va înlocui vechile tratate bilaterale de protecție a investițiilor pe care Chile le-a încheiat cu 16 state membre ale UE;***

**Amendamentul 29**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Dc (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Dc. întrucât preocupările multor state membre și ale publicului cu privire la litigiile dintre investitori și stat, chiar și în condițiile revizuirii mecanismului ICS, nu au fost încă înlăturate; întrucât retragerea statelor membre din Tratatul privind Carta energiei reflectă preocupările guvernelor în ceea ce privește litigiile dintre investitori și stat în legătură cu acțiunile în domeniul climei; întrucât dispozițiile de protecție a investițiilor incluse în prezentul ALS continuă să protejeze investițiile în combustibili fosili;***

**Amendamentul 30**  
**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul D**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

D. întrucât Chile este una dintre economiile cele mai deschise din lume și depinde în mare măsură de comerțul internațional;

D. întrucât Chile este una dintre economiile cele mai deschise din lume și depinde în mare măsură de comerțul internațional; ***întrucât, în ultimele decenii, agricultura orientată spre export a crescut progresiv, iar această tendință a evoluat în paralel cu scăderea agriculturii familiale locale; întrucât agricultura și minieritul sunt sectoare esențiale pentru***

*economia chiliană, iar extinderea lor ca urmare a acordului comercial ar putea accentua și mai mult asimetriile dintre economia UE și cea chiliană și ar putea duce la o presiune sporită asupra mediului, în special asupra apei dulci, a ecosistemelor, a comunităților locale și a fermelor deținute de micii fermieri; întrucât aceste riscuri trebuie tratate cu atenție și monitorizate îndeaproape;*

Or. en

**Amendamentul 31**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul D**

*Propunerea de rezoluție*

D. întrucât Chile este una dintre economiile cele mai deschise din lume și depinde în mare măsură de comerțul internațional;

*Amendamentul*

D. întrucât Chile este una dintre economiile cele mai deschise din lume și depinde în mare măsură de comerțul internațional; ***întrucât Chile este, totodată, una dintre cele trei țări cu cel mai ridicat nivel de inegalitate socială din America Latină, cei mai bogați, reprezentând 10 % din totalul populației, acaparând 60 % din venitul național mediu;***

Or. en

**Amendamentul 32**  
**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul D**

*Propunerea de rezoluție*

D. întrucât Chile este una dintre economiile cele mai deschise din lume și depinde în mare măsură de comerțul internațional;

*Amendamentul*

D. întrucât Chile este una dintre economiile cele mai deschise din lume și depinde în mare măsură de comerțul internațional; ***întrucât Chile are una dintre***



*cele mai prospere economii din America Latină, deși inegalitatea socioeconomică rămâne ridicată;*

Or. en

**Amendamentul 33**

**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

**Propunere de rezoluție**

**Considerentul Da (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*Da. întrucât Chile dispune de unele dintre cele mai bune condiții naturale din lume pentru producția de hidrogen verde; întrucât guvernul chilian a adoptat o strategie ambițioasă privind hidrogenul verde, care prevede ca Chile să devină unul dintre cei mai mari producători de hidrogen verde din lume;*

Or. en

**Amendamentul 34**

**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

**Propunere de rezoluție**

**Considerentul Db (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*Db. întrucât Chile este al doilea mare producător mondial de litiu și deține cele mai mari rezerve de litiu din lume; întrucât Chile este deja, de departe, cel mai mare furnizor de litiu pentru UE; întrucât Chile este, de asemenea, principalul producător mondial de cupru; întrucât guvernul chilian a adoptat o strategie ambițioasă privind litiul, care vizează creșterea producției de litiu din Chile;*

**Amendamentul 35**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Propunere de rezoluție  
Considerentul Bb (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Bb. întrucât litiul este o materie primă strategică în zilele noastre; întrucât Chile este al doilea mare producător de litiu din lume; întrucât o creștere a importurilor noastre de litiu din Chile ar contribui la reducerea dependenței noastre față de China în acest domeniu;***

Or. es

**Amendamentul 36**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție  
Considerentul Da (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Da. întrucât Chile este principalul furnizor de litiu al UE, iar în prezent există deja un tarif zero pentru comerțul cu produse din litiu între UE și Chile; întrucât majoritatea câștigurilor preconizate pentru UE în acest sector vor proveni din noile discipline, cum ar fi protecția investițiilor, interzicerea monopolurilor de export și de import, limitarea sistemelor duale de prețuri și eliminarea restricțiilor la exportul către UE; întrucât este în interesul atât al Chile, cât și al UE ca Republica Chile să fie încurajată își dezvolte propria capacitate industrială internă în acest***

*sector, în special prin generarea de valoare adăugată cu ajutorul prelucrării și transformării interne a materiilor prime;*

Or. en

**Amendamentul 37**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Da (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*Da. întrucât Chile asigură deja aproximativ 80 % din cantitatea totală de litiu importată în UE cu tarif zero; întrucât nevoia tot mai mare a Europei de materii prime esențiale ar putea duce la extinderea mineritului în Chile, ceea ce ar putea face ca presiunea ecologică asupra comunităților locale și a mediului să crească; întrucât acordul comercial modernizat nu ar trebui să interfereze cu abilitatea și obiectivul strategic al statului Chile de a-și dezvolta propria capacitate industrială internă în acest sector;*

Or. en

**Amendamentul 38**  
**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Db (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*Db. întrucât, potrivit Oficiului ONU pentru Coordonarea Afacerilor Umanitare (OCHA), dintre toate țările din America de Sud, Chile este de departe țara care s-a confruntat cu cea mai gravă*

*secetă în perioada 2010-2019; întrucât intensificarea activităților miniere și extractive, în special în sectorul litiului, va afecta cel mai probabil disponibilitatea și calitatea apei dulci pentru comunitățile locale;*

Or. en

**Amendamentul 39**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Db (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**Db.** *întrucât Chile ar putea suporta costuri semnificative din PIB din cauza dificultăților de adaptare la schimbările climatice; întrucât mai multe studii au constatat, de asemenea, că Chile se confruntă cu probleme care nu au legătură cu PIB-ul din cauza schimbărilor climatice, cum ar fi poluarea aerului, seceta, stresul hidric, migrația și modificările clasificării terenurilor<sup>1a</sup>;*

---

<sup>1a</sup> *Karla Hernández & Carlos Madeira, 2021. „The impact of climate change on economic output in Chile: past and future,” (Impactul schimbărilor climatice asupra performanțelor economice în Chile: trecut și viitor) Documente de lucru Banca Centrală a Chile 933, Banca Centrală a Chile.*

Or. en

**Amendamentul 40**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Db (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Db. întrucât atingerea obiectivelor de dezvoltare durabilă („ODD”) ale Organizației Națiunilor Unite și satisfacerea nevoilor de atenuare a schimbărilor climatice și de adaptare la acestea la nivel mondial vor impune guvernelor să dispună de spațiul de politică necesar pentru a reglementa investițiile; întrucât acordurile de protecție a investițiilor ar putea restricționa spațiul de politică necesar pentru atingerea acestor obiective;***

Or. en

**Amendamentul 41**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Dd (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Dd. întrucât evaluarea impactului asupra dezvoltării durabile a avertizat că o creștere a producției agricole ca urmare a acordului modernizat ar putea avea un impact negativ asupra dreptului la apă, deoarece sectoarele agricole cu potențial de export în creștere au un consum de apă relativ mare, în timp ce Chile se confruntă cu cea mai lungă secetă din istorie și mai mult de jumătate din populația de 19 milioane de locuitori din Chile trăiește în zone cu „deficit sever de apă”; întrucât Chile a dezvoltat un sector al fructelor bazat pe un model cu produse proaspete de sezon, disponibile pe tot parcursul anului, destinate în mod special exportului; întrucât acest model aduce avantaje, în principal, marilor fermieri comerciali, care oferă populației locale doar locuri de muncă precare și sezoniere; întrucât sectoare precum cel al***

*strugurilor se bazează pe un model de agroindustrie bazat pe monoculturi, care a dus la distrugerea agriculturii tradiționale bazate pe mijloace de trai locale, având efecte negative asupra biodiversității;*

Or. en

#### **Amendamentul 42**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Cb (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Cb.** întrucât abordarea UE în ceea ce privește capitolele privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă urmărește să includă respectarea drepturilor fundamentale ale lucrătorilor prevăzute de OIM și a Acordului de la Paris ca element esențial în acordurile comerciale;*

Or. en

#### **Amendamentul 43**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Considerentul Dc (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***Dc.** întrucât politicile comerciale și de investiții ar trebui să contribuie la creșterea standardelor sociale, de mediu și de bunăstare a animalelor și să asigure respectarea deplină a drepturilor fundamentale, în special a drepturilor comunităților locale și ale popoarelor indigene, a dreptului la o alimentație*

*adecvată și a drepturilor țăranilor și ale altor persoane care lucrează în zonele rurale;*

Or. en

#### **Amendamentul 44**

**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Considerentul Dc (nou)**

##### *Propunerea de rezoluție*

##### *Amendamentul*

***Dc. întrucât, pentru prima dată, Consiliul a făcut publice toate directivele de negociere pentru un acord de asociere care acoperă aspecte politice și comerciale, răspunzând astfel solicitărilor pentru o mai mare transparență și o mai bună comunicare a conținutului și obiectivelor negocierilor;***

Or. en

#### **Amendamentul 45**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 1**

##### *Propunerea de rezoluție*

##### *Amendamentul*

1. evidențiază importanța geopolitică a unor relații biregionale puternice între UE și țările din America Latină și zona Caraibilor, precum și importanța politică a unor relații bilaterale solide între UE și Chile, bazate, printre altele, pe modernizarea acordului de asociere;

1. evidențiază importanța geopolitică a unor relații biregionale puternice între UE și țările din America Latină și zona Caraibilor, precum și importanța politică a unor relații bilaterale solide între UE și Chile, bazate, printre altele, pe modernizarea acordului de asociere; ***subliniază importanța acordului în contracararea prezenței Chinei în această țară;***

#### Amendamentul 46

**Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 1

###### *Propunerea de rezoluție*

1. evidențiază importanța geopolitică a unor relații biregionale puternice între UE și țările din America Latină și zona Caraibilor, precum și importanța politică a unor relații bilaterale solide între UE și Chile, **bazate**, printre altele, **pe** modernizarea acordului de asociere;

###### *Amendamentul*

1. evidențiază importanța geopolitică a unor relații biregionale puternice între UE și țările din America Latină și zona Caraibilor, precum și importanța politică a unor relații bilaterale solide între UE și Chile, **care promovează**, printre altele, **cele mai înalte standarde sociale și de mediu, inclusiv prin** modernizarea acordului de asociere;

Or. en

#### Amendamentul 47

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 1 a (nou)

###### *Propunerea de rezoluție*

###### *Amendamentul*

**1a. observă că, din cauza diversității și a eterogenității țărilor din America Latină, este dificil să se găsească cadre de dialog regional în care țările din America Latină să se exprime la unison;**

Or. en

#### Amendamentul 48

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**



**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 1 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**1b.** *insistă asupra ideii că relația dintre Europa și America Latină ar trebui să devină mai semnificativă, bazându-se pe elemente istorice, lingvistice, culturale și sociale care creează o bază comună mai omogenă;*

Or. en

**Amendamentul 49**

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 1 c (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**1c.** *subliniază că prezența întreprinderilor și a investițiilor europene în regiune necesită un efort susținut pentru a apăra securitatea juridică, prin promovarea încrederii și a predictibilității;*

Or. en

**Amendamentul 50**

**Hermann Tertsch**

în numele grupului ECR

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 2**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

2. **salută** reuniunea la nivel înalt UE-CELAC din iulie 2023 și angajamentul de a aprofunda în continuare acest parteneriat

2. **ia act de** reuniunea la nivel înalt UE-CELAC din iulie 2023 și angajamentul de a aprofunda în continuare acest

strategic bazat pe valori și principii comune; apreciază rolul constructiv al Chile în acest dialog biregional, precum și la nivel multilateral;

parteneriat strategic bazat pe valori și principii comune; apreciază rolul constructiv al Chile în acest dialog biregional, precum și la nivel multilateral;

Or. es

### **Amendamentul 51**

**Hermann Tertsch**

în numele grupului ECR

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 3**

##### *Propunerea de rezoluție*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a promova pacea și securitatea, democrația, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice;

##### *Amendamentul*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor ***exclusiv*** cu țările CELAC ***care nu sunt conduse de regimuri autoritare acuzate de încălcarea drepturilor omului***, pentru a promova pacea și securitatea, democrația, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice;

Or. es

### **Amendamentul 52**

**Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling**

în numele Grupului Verts/ALE

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 3**

##### *Propunerea de rezoluție*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a

##### *Amendamentul*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a

promova pacea și securitatea, democrația, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice;

promova pacea și securitatea, democrația, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice, **criza biodiversității, violența de gen și corupția**;

Or. en

**Amendamentul 53**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 3**

*Propunerea de rezoluție*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a **promova** pacea și securitatea, democrația, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice;

*Amendamentul*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a **garanta** pacea și securitatea, democrația, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice **sau exacerbarea inegalităților, și pentru a promova justiția socială**;

Or. en

**Amendamentul 54**  
**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 3**

*Propunerea de rezoluție*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a promova pacea și securitatea, democrația,

*Amendamentul*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a promova pacea și securitatea, democrația,

statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice;

statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice **și migrația**;

Or. en

**Amendamentul 55**  
**Emmanouil Fragkos**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 3**

*Propunerea de rezoluție*

3. subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a promova pacea și securitatea, democrația, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice;

*Amendamentul*

subliniază că strategia UE pentru America Latină și zona Caraibilor trebuie pusă în aplicare rapid, pe baza unor priorități comune; subliniază importanța unirii forțelor cu țările CELAC pentru a promova pacea și securitatea, democrația, **dezvoltarea**, statul de drept și drepturile omului, precum și pentru a aborda provocările globale, cum ar fi schimbările climatice;

Or. el

**Amendamentul 56**  
**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 3 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**3a. subliniază importanța proiectelor Global Gateway în Chile; apreciază faptul că inițiativa de dezvoltare a hidrogenului verde în Chile a înregistrat progrese semnificative; salută semnarea unui memorandum de înțelegere între Uniunea Europeană și Chile cu privire la un parteneriat strategic privind lanțurile valorice sustenabile ale materiilor prime**

*și solicită progrese decisive în ceea ce privește punerea rapidă în aplicare a acestuia;*

Or. es

#### **Amendamentul 57**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 3 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**3a. salută anunțul privind un pachet financiar de 45 de miliarde EUR pentru a sprijini o tranziție verde echitabilă, o transformare digitală incluzivă, dezvoltarea umană și reziliența în domeniul sănătății în America Latină și zona Caraibilor și, în special, crearea Fondului pentru hidrogen în Chile; solicită punerea rapidă în aplicare a Agendei de investiții „Global Gateway” a UE în America Latină și zona Caraibilor, bazată pe abordarea „Echipa Europa”;**

Or. en

#### **Amendamentul 58**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 4**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

4. ia act de faptul că sprijinul acordat de **partenerii** din America Latină și zona Caraibilor a fost și rămâne foarte valoros în ceea ce privește votul din Adunarea Generală a ONU cu privire la războiul de agresiune nejustificat, neprovocat și ilegal al Rusiei împotriva Ucrainei; salută faptul

4. ia act de faptul că sprijinul acordat de **mulți parteneri** din America Latină și zona Caraibilor a fost și rămâne foarte valoros în ceea ce privește votul din Adunarea Generală a ONU cu privire la războiul de agresiune nejustificat, neprovocat și ilegal al Rusiei împotriva

că Chile a votat în favoarea rezoluțiilor Adunării Generale a ONU ce condamnă agresiunea rusă împotriva Ucrainei;

Ucrainei; salută faptul că Chile a votat în favoarea rezoluțiilor Adunării Generale a ONU ce condamnă agresiunea rusă împotriva Ucrainei **și poziția clară adoptată de autoritățile sale față de agresiunea rusă; încurajează Chile să se alăture unora dintre măsurile restrictive adoptate de țările occidentale împotriva Rusiei; încurajează Chile să se alăture unora dintre măsurile restrictive adoptate de țările occidentale împotriva Rusiei;**

Or. es

#### **Amendamentul 59**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 4**

###### *Propunerea de rezoluție*

4. ia act de faptul că sprijinul acordat de partenerii din America Latină și zona Caraibilor a fost și rămâne foarte valoros în ceea ce privește votul din Adunarea Generală a ONU cu privire la războiul de agresiune nejustificat, neprovocat și ilegal al Rusiei împotriva Ucrainei; salută faptul că Chile a votat în favoarea rezoluțiilor Adunării Generale a ONU ce condamnă agresiunea rusă împotriva Ucrainei;

###### *Amendamentul*

4. ia act de faptul că sprijinul acordat de partenerii din America Latină și zona Caraibilor a fost și rămâne foarte valoros în ceea ce privește votul din Adunarea Generală a ONU cu privire la războiul de agresiune nejustificat, neprovocat și ilegal al Rusiei împotriva Ucrainei; salută faptul că Chile a votat în favoarea rezoluțiilor Adunării Generale a ONU ce condamnă agresiunea rusă împotriva Ucrainei; **apreciază ajutorul umanitar acordat de Chile Ucrainei, precum și disponibilitatea specialiștilor chileni de a participa la deminarea teritoriilor din Ucraina;**

Or. en

#### **Amendamentul 60**

**Emmanouil Fragkos**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 4**

*Propunerea de rezoluție*

4. ia act de faptul că sprijinul acordat de partenerii din America Latină și zona Caraibilor a fost și rămâne foarte valoros în ceea ce privește votul din Adunarea Generală a ONU **cu privire la războiul de agresiune nejustificat, neprovocat și ilegal al Rusiei împotriva Ucrainei; salută faptul că Chile a votat în favoarea rezoluțiilor Adunării Generale a ONU ce condamnă agresiunea rusă împotriva Ucrainei;**

*Amendamentul*

ia act de faptul că sprijinul acordat de partenerii din America Latină și zona Caraibilor a fost și rămâne foarte valoros în ceea ce privește votul din Adunarea Generală a ONU **și punerea în aplicare a rezoluțiilor Consiliului de Securitate;**

Or. el

**Amendamentul 61**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 6**

*Propunerea de rezoluție*

6. ia act de faptul că Acordul de asociere UE-Chile din 2002 **a fost o poveste de succes, deoarece** oferă un cadru juridic **clar** pentru dialogurile periodice și permite discuții cu privire la multe domenii de interes comun;

*Amendamentul*

6. ia act de faptul că Acordul de asociere UE-Chile din 2002 oferă un cadru juridic pentru dialogurile periodice și permite discuții cu privire la multe domenii de interes comun;

Or. en

**Amendamentul 62**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 6**

*Propunerea de rezoluție*

6. ia act de faptul că Acordul de asociere UE-Chile din 2002 **a fost o poveste de succes, deoarece** oferă un cadru juridic clar pentru dialogurile periodice și permite discuții cu privire la multe domenii

*Amendamentul*

6. ia act de faptul că Acordul de asociere UE-Chile din 2002 oferă un cadru juridic clar pentru dialogurile periodice și permite discuții cu privire la multe domenii de interes comun;

de interes comun;

Or. en

### **Amendamentul 63**

**Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 6**

###### *Propunerea de rezoluție*

6. ia act de faptul că Acordul de asociere UE-Chile din 2002 *a fost o poveste de succes, deoarece* oferă un cadru juridic clar pentru dialogurile periodice și permite discuții cu privire la multe domenii de interes comun;

###### *Amendamentul*

6. ia act de faptul că Acordul de asociere UE-Chile din 2002 oferă un cadru juridic clar pentru dialogurile periodice și permite discuții cu privire la multe domenii de interes comun;

Or. en

### **Amendamentul 64**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 8**

###### *Propunerea de rezoluție*

8. salută faptul că diplomația parlamentară este recunoscută ca pilon al dialogului politic cu Chile;

###### *Amendamentul*

8. salută faptul că diplomația parlamentară este recunoscută ca pilon al dialogului politic cu Chile; *laudă rolul esențial al statului Chile în cadrul Parlamentului Andin, inclusiv în contextul Adunării Parlamentare Euro-Latinoamericane;*

Or. en

### **Amendamentul 65**

**Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE



**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9**

*Propunerea de rezoluție*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții **solide** privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept, **precum și angajamentul de a proteja** drepturile popoarelor indigene;

*Amendamentul*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept; **constată totuși lipsa unor dispoziții concrete care să permită consultarea popoarelor indigene și a comunităților locale în conformitate cu Convenția 169 a OIM privind drepturile popoarelor indigene; îndeamnă la respectarea deplină a consimțământului liber, prealabil și în cunoștință de cauză (FPIC) al comunităților locale și al popoarelor indigene;**

Or. en

**Amendamentul 66**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9**

*Propunerea de rezoluție*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții **solide** privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept, **precum și angajamentul** de a proteja drepturile popoarelor indigene;

*Amendamentul*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept; **regretă totuși lipsa angajamentului** de a proteja drepturile popoarelor indigene, **cum ar fi respectarea obligațiilor legate de consimțământul liber, prealabil și în cunoștință de cauză (FPIC);**

Or. en

**Amendamentul 67**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**

## Punctul 9

### *Propunerea de rezoluție*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții solide privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept, precum și angajamentul de a proteja drepturile popoarelor indigene;

### *Amendamentul*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții solide privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept, precum și angajamentul de a proteja drepturile popoarelor indigene, **în conformitate cu Convenția 169 a OIM și cu Declarația ONU privind drepturile popoarelor indigene (UNDRIP); subliniază că aceste dispoziții și acest angajament necesită o punere în aplicare concretă, precum și o monitorizare și un dialog permanente și continue cu Chile pentru ca acordul să atingă aceste obiective, în special pentru respectarea deplină a dreptului la consimțământul liber, prealabil și în cunoștință de cauză (FPIC) al comunităților locale și al popoarelor indigene;**

Or. en

## Amendamentul 68

**Hermann Tertsch**

în numele grupului ECR

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 9**

### *Propunerea de rezoluție*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții solide privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept, precum și angajamentul de a proteja drepturile **popoarelor indigene**;

### *Amendamentul*

9. salută faptul că acordul cuprinde dispoziții solide privind principiile democratice, drepturile omului și statul de drept, precum și angajamentul de a proteja drepturile **și libertățile tuturor cetățenilor săi**;

Or. es

## Amendamentul 69

**Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling**

în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**9a.** *subliniază că Acordul-cadru avansat va fi pus în aplicare în contexte sociale complexe; subliniază, în această privință, că rolul apărătorilor drepturilor omului și al avertizorilor, printre altele, este esențial și trebuie protejat;*

Or. en

**Amendamentul 70**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 9 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**9a.** *subliniază că acordul are potențialul de a consolida considerabil cooperarea dintre Chile și UE și de a o extinde la noi domenii, de la criminalitatea cibernetică, combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului, până la cooperarea în chestiunile legate de regiunea polară;*

Or. en

**Amendamentul 71**

**Maria Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 11**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

11. *salută lansarea dialogului bilateral UE-Chile privind securitatea și apărarea;*

**11.** *subliniază că cooperarea cu partenerii internaționali reprezintă un*

solicită aprofundarea cooperării în materie de apărare și securitate cu Chile, inclusiv în cadrul Busolei strategice;

***pilon esențial al agendei UE în materie de securitate și apărare; salută lansarea dialogului bilateral UE-Chile privind securitatea și apărarea; solicită aprofundarea cooperării în materie de apărare și securitate cu Chile, inclusiv în cadrul Busolei strategice; apreciază participarea Chile, începând din 2004, la operațiunea militară de gestionare a crizei din Bosnia și Herțegovina (operațiunea ALTHEA);***

Or. en

**Amendamentul 72**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 12**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***12. subliniază că părțile au convenit să coopereze și să facă schimb de opinii în domeniul migrației legale și ilegale; consideră că schimbul de bune practici este un instrument foarte util; recunoaște rolul important al Chile în calitate de președinte pro tempore al Procesului de la Quito în coordonarea unui răspuns regional la criza migrației din Venezuela;***

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 73**  
**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 13**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**13. consideră că este important ca acordul să cuprindă dispoziții privind**

***13. se arată îngrijorat de creșterea criminalității organizate și a traficului de***

cooperarea în *materie* de droguri pentru a asigura o abordare integrată, echilibrată și bazată pe dovezi;

*droguri în țările din America Latină, inclusiv în Chile, fenomen care are, de asemenea, impact asupra Uniunii Europene;* consideră că este important ca acordul să cuprindă dispoziții privind cooperarea în *domeniul combaterii criminalității organizate și a traficului* de droguri, pentru a asigura o abordare integrată, echilibrată și bazată pe dovezi; *solicită o creștere substanțială a cooperării biregionale pentru combaterea acestor flageluri;*

Or. es

#### **Amendamentul 74**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 13**

###### *Propunerea de rezoluție*

13. consideră că este important ca acordul să cuprindă dispoziții privind cooperarea în materie de droguri pentru a asigura o abordare integrată, echilibrată și bazată pe dovezi;

###### *Amendamentul*

13. consideră că este important ca acordul să cuprindă dispoziții privind cooperarea în materie de droguri pentru a asigura o abordare integrată, echilibrată și bazată pe dovezi, *în contextul existenței unor cantități fără precedent de droguri traficate către UE din America Latină și zona Caraibilor și al unui trafic de droguri din ce în ce mai important în Chile;*

Or. en

#### **Amendamentul 75**

**Emmanouil Fragkos**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 13**

###### *Propunerea de rezoluție*

13. consideră că este important ca

###### *Amendamentul*

consideră că este important ca

acordul să cuprindă dispoziții privind cooperarea în ***materie*** de droguri pentru a asigura o abordare integrată, ***echilibrată și*** bazată pe dovezi;

acordul să cuprindă dispoziții privind cooperarea în ***chestiuni legate de combaterea traficului*** de droguri, pentru a asigura o abordare integrată, bazată pe dovezi ***și eficiente***;

Or. el

**Amendamentul 76**  
**Hermann Tertsch**  
în numele grupului ECR

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14**

*Propunerea de rezoluție*

14. salută angajamentul de a întări cooperarea în ***lupta împotriva crizei climatice în temeiul Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) și de a pune efectiv în aplicare Acordul de la Paris privind schimbările climatice, precum și protecția mediului și gestionarea sustenabilă a resurselor naturale, inclusiv în cadrul Convenției privind diversitatea biologică (CBD)***;

*Amendamentul*

14. salută angajamentul de a întări cooperarea în ***domeniul protecției*** mediului și ***al gestionării sustenabile*** a resurselor naturale;

Or. es

**Amendamentul 77**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 14**

*Propunerea de rezoluție*

14. salută angajamentul de a întări cooperarea în lupta împotriva crizei climatice în temeiul Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) și de a pune efectiv în aplicare Acordul de la Paris privind

*Amendamentul*

14. salută angajamentul de a întări cooperarea în lupta împotriva crizei climatice în temeiul Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) și de a pune efectiv în aplicare Acordul de la Paris privind

schimbările climatice, precum și protecția mediului și gestionarea sustenabilă a resurselor naturale, inclusiv în cadrul Convenției privind diversitatea biologică (CBD);

schimbările climatice, precum și protecția mediului și gestionarea sustenabilă a resurselor naturale, inclusiv în cadrul Convenției privind diversitatea biologică (CBD); ***subliniază că acest angajament trebuie să fie reflectat prin măsuri concrete în punerea în aplicare a acordului;***

Or. en

### **Amendamentul 78**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 15**

###### *Propunerea de rezoluție*

15. recunoaște importanța cooperării în domeniul navigației civile prin satelit, al observării Pământului și al altor activități spațiale;

###### *Amendamentul*

15. recunoaște importanța cooperării în domeniul navigației civile prin satelit, al observării Pământului și al altor activități spațiale; ***sprijină centrul regional de informare Galileo din Chile pentru a monitoriza inițiativele locale și regionale de navigație prin satelit, identificând potențialele piețe și părți interesate și oferind sprijin utilizatorilor pentru a dezvolta aplicații noi prin cooperarea dintre industria latino-americană și cea europeană; salută anunțul recent privind lansarea unei strategii regionale Copernicus în America Latină și în zona Caraibilor, inclusiv a unui centru regional de date Copernicus în Chile;***

Or. en

### **Amendamentul 79**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 17**

*Propunerea de rezoluție*

17. recunoaște angajamentul de a respecta convențiile OIM și de a face schimb de informații cu privire la metodele de măsurare a sărăciei pentru a sprijini politicile bazate pe date concrete;

*Amendamentul*

17. recunoaște angajamentul de a respecta convențiile OIM și de a face schimb de informații cu privire la metodele de măsurare a sărăciei pentru a sprijini politicile bazate pe date concrete;  
***încurajează schimbul de bune practici, având în vedere nivelul ridicat de inegalitate a veniturilor din Chile;***

Or. en

**Amendamentul 80**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 17 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***17a. salută și subliniază angajamentul comun necesar pentru realizarea Agendei 2030 pentru dezvoltare durabilă a Organizației Națiunilor Unite și a obiectivelor de dezvoltare durabilă ale acesteia, întrucât sunt esențiale pentru a face față provocărilor actuale, fără a lăsa pe nimeni în urmă;***

Or. en

**Amendamentul 81**

**Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 17 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***17a. regretă lipsa unor angajamente ferme sau a unor acțiuni obligatorii în ceea ce privește partea II: Dialogul politic și cooperarea sectorială; reiterează nevoia***



*de a crea o arhitectură generală coerentă care să facă legătura între diferitele părți ale acordului pentru a asigura aplicabilitatea angajamentelor privind drepturile omului;*

Or. en

### **Amendamentul 82**

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

#### **Propunere de rezoluție Punctul 18**

##### *Propunerea de rezoluție*

18. *consideră că* acordul *este* un semnal important în sprijinul comerțului deschis, echitabil și bazat pe norme și valori, într-o perioadă de fragmentare economică și protecționism din ce în ce mai accentuate;

##### *Amendamentul*

18. *salută* acordul, *considerându-l* un semnal important în sprijinul comerțului deschis, echitabil și bazat pe norme și valori, într-o perioadă de fragmentare economică și protecționism din ce în ce mai accentuate; *consideră că acordul va contribui la consolidarea dezvoltării economice pe termen lung, la crearea de locuri de muncă, la diversificare și la procesele de producție cu valoare adăugată;*

Or. en

### **Amendamentul 83**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

#### **Propunere de rezoluție Punctul 18**

##### *Propunerea de rezoluție*

18. *consideră că* acordul *este* un semnal important în sprijinul comerțului deschis, echitabil și bazat pe norme și valori, într-o perioadă de fragmentare economică și protecționism din ce în ce mai accentuate;

##### *Amendamentul*

18. *consideră că* acordul *reciproc avantajos* *este* un semnal important în sprijinul comerțului deschis, echitabil și bazat pe norme și valori, într-o perioadă de fragmentare economică și protecționism din ce în ce mai accentuate;

**Amendamentul 84**  
**Emmanouil Fragkos**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 18 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**18a. consideră că fiecare calificativ trebuie să indice țara de origine a produsului, de exemplu, un iaurt grecesc provine din Grecia, iar un vin chilian provine din Chile;**

Or. el

**Amendamentul 85**  
**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 18 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**18a. salută caracterul ambițios și cuprinzător al pilonului comerțului și investițiilor din cadrul ACA, care răspunde priorităților stabilite în rezoluția Parlamentului European din septembrie 2017;**

Or. en

**Amendamentul 86**  
**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 19**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

19. constată că peste 95 % din

19. constată că peste 95 % din

PE756.299v01-00

42/86

AM\1291088RO.docx

schimburile comerciale dintre UE și Chile vor fi scutite de taxe vamale în temeiul acordului; subliniază că 216 de indicații geografice europene vor fi protejate în temeiul noului acord, pe lângă cele 1 573 de vinuri și 235 de băuturi spirtoase deja protejate;

schimburile comerciale dintre UE și Chile vor fi scutite de taxe vamale în temeiul acordului; subliniază că 216 de indicații geografice europene vor fi protejate în temeiul noului acord, pe lângă cele 1 573 de vinuri și 235 de băuturi spirtoase deja protejate; ***evidențiază că extinderea indicațiilor geografice convenită de UE și Chile reprezintă un pas important pentru protecția indicațiilor geografice ale UE la nivel mondial;***

Or. en

### **Amendamentul 87** **Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

#### **Propunere de rezoluție** **Punctul 19**

##### *Propunerea de rezoluție*

19. constată că peste 95 % din schimburile comerciale dintre UE și Chile vor fi scutite de taxe vamale în temeiul acordului; subliniază că 216 de indicații geografice europene vor fi protejate în temeiul noului acord, pe lângă cele 1 573 de vinuri și 235 de băuturi spirtoase deja protejate;

##### *Amendamentul*

19. constată că peste 95 % din schimburile comerciale dintre UE și Chile vor fi scutite de taxe vamale în temeiul acordului; ***regretă că deschiderea pieței nu este legată de respectarea unor standarde sociale și de mediu mai stricte;*** subliniază că 216 de indicații geografice europene vor fi protejate în temeiul noului acord, pe lângă cele 1 573 de vinuri și 235 de băuturi spirtoase deja protejate;

Or. en

### **Amendamentul 88** **Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling** în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de rezoluție** **Punctul 19 a (nou)**

##### *Propunerea de rezoluție*

##### *Amendamentul*

***19a. salută faptul că contingentele***

*tarifare pentru carnea de vită și de oaie nu mai includ o creștere anuală automată, aceasta fiind înlocuită în prezent cu o sumă fixă care va asigura în viitor un acces pe piață mai stabil și clar limitat pentru produsele din carne chiliene; regretă că nu au fost incluse condiții de bunăstare a animalelor și de mediu care să fie aplicate concesiilor comerciale specifice, astfel cum s-a procedat în Acordul cu Noua Zeelandă, în cazul căruia importurile de carne din sistemele foarte mari de creștere a animalelor au fost excluse; subliniază că este importantă condiționarea concesiilor comerciale de respectarea unor standarde de producție egale cu cele din UE; solicită includerea unor condiții de bunăstare a animalelor și de mediu care să fie aplicate la viitoarele concesi comerciale sau la cele revizuite;*

Or. en

**Amendamentul 89**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 19 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*19a. subliniază că atât UE, cât și Chile s-au angajat să facă Europa și Chile neutre din punct de vedere climatic până în 2050; subliniază că mixul energetic utilizat în sectorul maritim se bazează în prezent aproape în întregime pe combustibili fosili; observă că, pentru a atinge neutralitatea climatică, UE trebuie să reducă emisiile din transporturi, inclusiv din transportul maritim, cu 90 % până în 2050 (față de nivelurile din 1990); este, prin urmare, îngrijorat că emisiile de gaze cu efect de seră din transportul maritim de produse din Chile interferează cu angajamentele și obligațiile UE în*

*domeniul climei în temeiul Acordului de la Paris;*

Or. en

**Amendamentul 90**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 19 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*19a. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare;*

Or. en

**Amendamentul 91**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 19 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*19b. salută includerea drepturilor popoarelor indigene în capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă; constată că Convenția OIM nr. 169 nu este menționată în mod explicit; recunoaște că această convenție este esențială pentru respectarea drepturilor popoarelor indigene din Chile și din UE în ceea ce privește relațiile noastre comerciale; subliniază importanța*

*respectării Convenției OIM nr. 169;*

Or. en

**Amendamentul 92**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 19 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**19b.** *salută angajamentul părților de a elimina treptat antibioticele ca stimulatori de creștere în producția animală și îndeamnă părțile să elaboreze planuri de acțiune comune în acest sens;*

Or. en

**Amendamentul 93**

**Hermann Tertsch**  
în numele grupului ECR

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 20**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**20.** *salută includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care include o serie de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității economice a femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare;*

*eliminat*

Or. es

#### Amendamentul 94

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 20

###### *Propunerea de rezoluție*

20. **salută** includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care include o serie de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității economice a femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; **se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare;**

###### *Amendamentul*

20. **recunoaște** includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care include o serie de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității economice a femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor;

Or. en

#### Amendamentul 95

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 20

###### *Propunerea de rezoluție*

20. **salută** includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care include o serie de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității economice a femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; **se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare;**

###### *Amendamentul*

20. **salută** includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care include o serie de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității economice a femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; **susține ferm angajamentul de a integra considerentele de gen în toate politicile și instrumentele și compromisul comun de a pune efectiv în aplicare obligațiile**

*prevăzute de Convenția privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor (CEDAW), precum și de a îndeplini ODD 5; se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare;*

Or. en

## **Amendamentul 96**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 20**

##### *Propunerea de rezoluție*

20. salută includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care **include o serie** de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității **economice a** femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare;

##### *Amendamentul*

20. salută includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care **recunoaște importanța integrării perspectivei de gen în promovarea creșterii economice incluzive, dar și rolul esențial pe care îl pot juca în acest sens politicile care iau în considerare dimensiunea de gen; sprijină ferm includerea unei serii** de angajamente obligatorii de eliminare **a barierelor și a** discriminării împotriva femeilor, de promovare a **egalității de gen și a** capacității femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare;

Or. en

## **Amendamentul 97**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 20**



*Propunerea de rezoluție*

20. salută includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care include o serie de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității economice a femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare;

*Amendamentul*

20. salută includerea unui capitol de sine stătător dedicat comerțului și genului, primul de acest tip într-un acord comercial al UE, care include o serie de angajamente obligatorii de eliminare a discriminării împotriva femeilor, de promovare a capacității economice a femeilor și de asigurare a faptului că comerțul internațional aduce beneficii tuturor; se așteaptă ca Comisia să valorifice acest precedent în toate negocierile comerciale viitoare; ***constată totuși că aceste angajamente nu sunt executorii din punct de vedere juridic, deoarece nu există consecințe juridice dacă se încalcă dispozițiile lor;***

Or. en

**Amendamentul 98**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 20 – paragraful 1 (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

***salută angajamentul părților de a promova dezvoltarea comerțului internațional astfel încât să se asigure locuri de muncă decente pentru toți, în special pentru femei, tineri și persoane cu dizabilități, în conformitate cu obligațiile care le revin în cadrul OIM; invită Chile să ratifice rapid Convenția OIM privind sănătatea și securitatea în muncă (C155); subliniază că, în 2021, angajarea informală în Chile reprezenta 27,4 % din totalul locurilor de muncă;***

Or. en

## **Amendamentul 99**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 20 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**20a. subliniază că este important să se combată toate tipurile de încălcări ale drepturilor omului și să se elimine efectiv discriminarea economică și orice formă de discriminare împotriva popoarelor indigene, a lucrătorilor migranți, a persoanelor cu dizabilități, a persoanelor LGBTI și a oricărei alte persoane vulnerabile;**

Or. en

## **Amendamentul 100**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 20 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**20b. observă că Chile este o destinație importantă pentru migrații din alte țări din America Latină, în special din Venezuela, și că în ultimii ani numărul migraților a crescut, ajungând la aproape 8 % din populația totală; recunoaște efortul guvernului de a integra cu succes populația de migrați, care, în cea mai mare parte, nu beneficiază de protecție socială, deoarece nu are locuri de muncă sau este angajată în economia informală; invită autoritățile chiliene să elaboreze și să pună în aplicare o politică cuprinzătoare pentru a asigura o regularizare accesibilă și la prețuri rezonabile pentru lucrătorii migrați și familiile acestora care se află în situație de ședere ilegală;**

**Amendamentul 101**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție****Punctul 21***Propunerea de rezoluție*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, sustenabilitatea lanțului alimentar și pesticidele;

*Amendamentul*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, sustenabilitatea lanțului alimentar și pesticidele; ***regretă totuși că ambiția nu se încadrează în Strategia „De la fermă la consumator” și rămâne axată pe cooperare; solicită ambelor părți să elaboreze un plan de cooperare ambițios privind sistemele alimentare sustenabile, pentru a se asigura că acordul comercial nu contravine unei strategii în favoarea fructelor și legumelor cultivate sustenabil la nivel național, promovând alimente sănătoase și de calitate și practici de agricultură regenerativă; consideră că cooperarea în domeniul sistemelor alimentare sustenabile reprezintă o ocazie de a realiza progrese efective în ceea ce privește angajamentele stabilite în Declarația ONU privind drepturile țăranilor și ale altor persoane care lucrează în zonele rurale și în convențiile OIM în domeniul agriculturii, cum ar fi C129 privind inspecția muncii în agricultură, C010 privind vârsta minimă în agricultură și C011 privind dreptul de asociere în agricultură;***

**Amendamentul 102**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 21**

*Propunerea de rezoluție*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, sustenabilitatea lanțului alimentar și pesticidele;

*Amendamentul*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, sustenabilitatea lanțului alimentar și pesticidele; ***constată că așteptările cetățenilor evoluează, antrenând schimbări vizibile pe piața alimentară, ceea ce face să crească cererea de alimente produse la nivel local; subliniază importanța alimentelor produse la nivel local, valoarea lor pentru fermierii noștri și contribuțiile pozitive deosebite pe care le pot aduce mediului; este îngrijorat că angajamentele de liberalizare din prezentul acord nu sunt în concordanță cu obiectivele Strategiei „De la fermă la consumator”; invită Comisia și statele membre să se asigure că acordul comercial nu subminează dezvoltarea strategiilor alimentare bazate pe surse locale și să lanseze inițiative care să promoveze lanțurile scurte de aprovizionare;***

Or. en

**Amendamentul 103**  
**Maria Arena**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 21**

### *Propunerea de rezoluție*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, sustenabilitatea lanțului alimentar și pesticidele;

### *Amendamentul*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, sustenabilitatea lanțului alimentar și pesticidele; ***consideră că ar trebui puse în aplicare clauze-oglindă pentru a asigura o protecție echivalentă a sănătății și a mediului și condiții de concurență echitabile pentru agricultorii europeni; subliniază că această cooperare ar trebui, de asemenea, să urmărească atingerea obiectivelor Convenției ONU privind diversitatea biologică, adoptată prin „Cadrul mondial pentru biodiversitate de la Kunming-Montreal”, care a stabilit, printre obiectivele globale pentru 2030, obiectivul de „reducere a riscului global reprezentat de pesticide și substanțele chimice foarte periculoase cu cel puțin jumătate”;***

Or. en

### **Amendamentul 104**

**María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 21**

### *Propunerea de rezoluție*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, sustenabilitatea lanțului alimentar și pesticidele;

### *Amendamentul*

21. subliniază importanța cooperării în domeniul sistemelor alimentare sustenabile; salută noul capitol de sine stătător privind sistemele alimentare sustenabile, în care UE și Chile convin asupra unei serii de priorități de cooperare cu privire la aspecte precum antibioticele, starea de bine a animalelor, ***combaterea risipei alimentare, eliminarea treptată a utilizării antimicrobienelor,***

sustenabilitatea lanțului alimentar și  
pesticidele;

Or. en

#### **Amendamentul 105**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,  
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 21 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**21a. salută faptul că acordul conține o serie de acțiuni, atât pentru UE, cât și pentru Chile, menite să sprijine eforturile de combatere a practicilor de pescuit ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și să contribuie la descurajarea comerțului cu produse provenite din specii recoltate prin utilizarea acestor practici; consideră, de asemenea, îmbucurător că atât UE, cât și Chile au aderat recent la angajamentul Alianței pentru acțiune împotriva pescuitului INN, cu scopul de a stimula ambiția și acțiunea în combaterea pescuitului INN;**

Or. en

#### **Amendamentul 106**

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

#### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 21 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**21a. subliniază că politica comercială a Uniunii Europene ar trebui să garanteze că importurile din țări terțe oferă aceleași garanții în ceea ce privește siguranța alimentară, mediul, bunăstarea**

*animalelor și standardele sociale precum cele solicitate propriilor producători și contribuie la realizarea obiectivelor noastre de mediu și de sustenabilitate, precum și la protecția și respectarea drepturilor omului;*

Or. en

#### **Amendamentul 107**

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 21 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*21a. consideră că politica comercială a UE ar trebui să contribuie la sprijinirea țărilor partenere pentru ca acestea să atingă și să pună în aplicare cele mai înalte standarde de siguranță alimentară, sociale, de mediu și în materie de drepturi ale omului;*

Or. en

#### **Amendamentul 108**

**Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Francisco José Millán Mon, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 21 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

*21b. subliniază că este important să fie sporită coerența politicilor din inițiativele Uniunii, în special cele care vizează comerțul, pe de o parte, și pescuitul și agricultura, pe de altă parte;*

Or. en

## Amendamentul 109

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

### Propunere de rezoluție

#### Punctul 21 c (nou)

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**21c. invită Comisia și statele membre să asigure condiții de concurență echitabile pentru toate produsele pescărești și de acvacultură comercializate în Uniune, indiferent de originea lor, inclusiv pentru cele originare din Chile;**

Or. en

## Amendamentul 110

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

### Propunere de rezoluție

#### Punctul 22

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

22. subliniază că dispozițiile privind liberalizarea **și protecția** investițiilor **vor** stimula **și mai mult** investițiile în ambele direcții, **garantând** că investitorilor **ambelor părți** li se va acorda un tratament **echitabil și** nediscriminatoriu; subliniază că **aceste dispoziții sunt pe deplin aliniate la abordarea reformată a UE** privind protecția investițiilor;

22. subliniază că dispozițiile privind liberalizarea investițiilor **ar putea** stimula investițiile în ambele direcții; **constată că dispozițiile privind protecția investițiilor vor garanta** că investitorilor li se va acorda un tratament nediscriminatoriu, **dar nu există dovezi ale unei legături directe de cauzalitate între semnarea acordurilor de protecție a investițiilor și atragerea de investiții străine directe**; subliniază că **dispozițiile** privind protecția investițiilor **din prezentul acord nu sunt aliniate la viziunea PE privind viitorul politiciei UE în materie de investiții internaționale; avertizează cu privire la impactul potențial al clauzelor de protecție a investițiilor, cum ar fi „tratamentul corect și echitabil” și „exproprierea indirectă”, asupra drepturilor guvernelor de a**



*promova politici economice, sociale și de mediu; este îngrijorat de domeniul larg de aplicare al definiției investițiilor garantate; regretă că acordul îi protejează pe investitorii în combustibili fosili; subliniază că, în cadrul sistemului jurisdicțional în materie de investiții (ICS), numai investitorii pot iniția acțiuni în justiție împotriva statelor, iar cea mai mare parte a onorariilor arbitrilor va fi în continuare plătită de la caz la caz, menținând un stimulent pentru ca hotărârea să fie pronunțată în favoarea investitorului; îndeamnă Comisia să alinieze orice viitoare dispoziții privind protecția investițiilor la poziția Parlamentului European cu privire la viitorul investițiilor în UE; solicită ambelor părți să revizuiască dispozițiile privind protecția investițiilor pentru a exclude protecția investițiilor în combustibili fosili și pentru a elimina politicile guvernamentale privind schimbările climatice;*

Or. en

#### **Amendamentul 111**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de rezoluție** **Punctul 22**

##### *Propunerea de rezoluție*

22. subliniază că dispozițiile privind liberalizarea și protecția investițiilor **vor stimula** și mai mult investițiile în ambele direcții, garantând că investitorilor ambelor părți li se va acorda un tratament echitabil și nediscriminatoriu; subliniază că aceste dispoziții **sunt pe deplin aliniate la** abordarea reformată a UE privind protecția investițiilor;

##### *Amendamentul*

22. subliniază că dispozițiile privind liberalizarea și protecția investițiilor **ar trebui să stimuleze** și mai mult investițiile în ambele direcții, garantând că investitorilor ambelor părți li se va acorda un tratament echitabil și nediscriminatoriu; subliniază că aceste dispoziții **urmează îndeaproape** abordarea reformată a UE privind protecția investițiilor, **care include crearea unei liste fixe de arbitri, a unui mecanism de recurs, a unui cod de**

*conduită pentru arbitri, dar și o  
transparență sporită în procedurile de  
arbitraj; regretă totuși că standardele de  
protecție a investitorilor conțin  
angajamentele de „tratament corect și  
echitabil” și de „expropriere indirectă”,  
depășind astfel cu mult obligația de  
nediscriminare, care permite încă o marjă  
largă de interpretare arbitrilor și riscă să  
aducă atingere dreptului legitim de  
reglementare al autorităților publice;  
evidențiază că sistemul jurisdicțional în  
materie de investiții constituie în  
continuare arbitraj internațional și  
subliniază că, spre deosebire de instanțele  
naționale, arbitrii din lista ICS ar avea  
libertatea de a nu lua în considerare  
neapărat legile relevante privind interesul  
public atunci când interpretează  
dispozițiile de fond consacrate în AII;  
regretă că arbitrii ar fi plătiți în  
continuare de la caz la caz;*

Or. en

## **Amendamentul 112**

**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 22**

##### *Propunerea de rezoluție*

22. subliniază că dispozițiile privind liberalizarea și protecția investițiilor vor stimula și mai mult investițiile în ambele direcții, garantând că investitorilor ambelor părți li se va acorda un tratament echitabil și nediscriminatoriu; subliniază că aceste dispoziții sunt pe deplin aliniate la abordarea reformată a UE privind protecția investițiilor;

##### *Amendamentul*

22. subliniază că dispozițiile privind liberalizarea și protecția investițiilor vor stimula și mai mult investițiile în ambele direcții, garantând că investitorilor ambelor părți li se va acorda un tratament echitabil și nediscriminatoriu; subliniază că aceste dispoziții sunt pe deplin aliniate la abordarea reformată a UE privind protecția investițiilor, *care urmărește să asigure un echilibru adecvat între protecția investițiilor și dreptul guvernelor de a reglementa în interes public; reamintește că o declarație interpretativă comună confirmă înțelegerea părților potrivit*

*căreia dispozițiile privind protecția investițiilor vor fi interpretate și aplicate ținând seama în mod corespunzător de angajamentele pe care și le-au asumat în cadrul Acordului de la Paris și precizează că investitorii ar trebui să se aștepte ca UE și Chile să adopte măsuri de combatere a schimbărilor climatice; observă că procedurile de soluționare a litigiilor, instituite prin acord, respectă sistemul jurisdicțional în materie de investiții al UE, cu un tribunal permanent, independent și imparțial și o instanță de apel;*

Or. en

#### **Amendamentul 113**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 22**

###### *Propunerea de rezoluție*

22. **subliniază** că dispozițiile privind liberalizarea și protecția investițiilor vor stimula și mai mult investițiile în ambele direcții, garantând că investitorilor ambelor părți li se va acorda un tratament echitabil și nediscriminatoriu; subliniază că aceste dispoziții sunt pe deplin aliniată la abordarea reformată a UE privind protecția investițiilor;

###### *Amendamentul*

22. **este convins** că dispozițiile privind liberalizarea și protecția investițiilor vor stimula și mai mult investițiile **sustenabile** în ambele direcții, garantând că investitorilor ambelor părți li se va acorda un tratament echitabil și nediscriminatoriu; subliniază că aceste dispoziții sunt pe deplin aliniată la abordarea reformată a UE privind protecția investițiilor;

Or. en

#### **Amendamentul 114**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 22 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**22a.** *regretă că domeniul de aplicare al conceptului de „investiție garantată” rămâne foarte larg și, contrar altor capitole recente privind protecția investițiilor, cum ar fi cel negociat cu Canada, protejează investițiile speculative, cum ar fi contractele futures, opțiunile și alte instrumente financiare derivate, precum și investițiile pe termen scurt, cum ar fi investițiile de portofoliu, care nu implică neapărat o prezență semnificativă a investitorului în Chile;*

Or. en

#### **Amendamentul 115**

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 22 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**22a.** *apreciază faptul că regiunile ultraperiferice au fost luate în considerare în cadrul măsurilor bilaterale de salvagardare din acord;*

Or. en

#### **Amendamentul 116**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 22 b (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**22b.** *subliniază că eforturile mondiale de combatere a schimbărilor climatice vor necesita o tranziție rapidă către energia*

*din surse regenerabile și acțiuni rapide ale guvernelor, menite să reducă dependența de combustibili fosili; îndeamnă părțile să asigure alinierea dispozițiilor privind protecția investițiilor la politicile de mediu, la drepturile lucrătorilor și la drepturile omului; regretă că acordul permite protecția investițiilor în combustibili fosili și în alte activități economice care sunt dăunătoare pentru mediu, în conformitate cu cadrul legislativ al UE;*

Or. en

**Amendamentul 117**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 23**

*Propunerea de rezoluție*

23. este convins că noile angajamente privind accesul pe piață în ceea ce privește comerțul cu servicii vor deschide noi posibilități de afaceri pentru întreprinderile din UE și cele din Chile; ia act de faptul că acordul conține un capitol *de ultimă generație* privind comerțul digital, care *va facilita comerțul electronic și îi va proteja pe clienții online;*

*Amendamentul*

23. este convins că noile angajamente privind accesul pe piață în ceea ce privește comerțul cu servicii vor deschide noi posibilități de afaceri pentru întreprinderile din UE și cele din Chile; ia act de faptul că acordul conține un capitol privind comerțul digital, care *include articole ambițioase privind libera circulație a datelor și protecția codului sursă; își exprimă îngrijorarea legată de impactul acestuia asupra nevoii de transparență a algoritmilor și a suveranității datelor; propune să se evalueze impactul acestei dispoziții în raport cu noua legislație a UE, cum ar fi Regulamentul privind inteligența artificială;*

Or. en

**Amendamentul 118**  
**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 23**

*Propunerea de rezoluție*

23. este convins că noile angajamente privind accesul pe piață în ceea ce privește comerțul cu servicii vor deschide noi posibilități de afaceri pentru întreprinderile din UE și cele din Chile; ia act de faptul că acordul conține un capitol de ultimă generație privind comerțul digital, care va facilita comerțul electronic și îi va proteja pe clienții online;

*Amendamentul*

23. este convins că noile angajamente privind accesul pe piață în ceea ce privește comerțul cu servicii vor deschide noi posibilități de afaceri pentru întreprinderile din UE și cele din Chile, **în special pentru IMM-uri**; ia act de faptul că acordul conține un capitol de ultimă generație privind comerțul digital, care va facilita comerțul electronic și îi va proteja pe clienții online;

Or. en

**Amendamentul 119**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 24**

*Propunerea de rezoluție*

24. **subliniază** că acordul menține dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul;

*Amendamentul*

24. **este îngrijorat** că acordul **nu** menține dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul;

Or. en

**Amendamentul 120**  
**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 24**

*Propunerea de rezoluție*

24. subliniază că acordul **menține**

*Amendamentul*

24. subliniază că acordul **conține**

dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul;

*dispoziții referitoare la dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul; **subliniază totuși că aceste dispoziții nu împiedică statele să fie nevoite să respecte obligațiile stabilite în capitolul privind protecția investițiilor și nici nu exclud prezentarea reclamațiilor privind investițiile sau a cererilor de despăgubire ca urmare a exercitării acestui drept; este preocupat de faptul că procesul decizional în materie de politici ar putea fi, prin urmare, întârziat sau deciziile ar putea fi diluate;***

Or. en

#### **Amendamentul 121**

**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

#### **Propunere de rezoluție Punctul 24**

##### *Propunerea de rezoluție*

24. subliniază că acordul menține dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul;

##### *Amendamentul*

24. subliniază că acordul menține dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul; **menționează că acordul garantează dreptul autorităților publice de a menține serviciile publice, cum ar fi educația, asistența medicală și apa, sau de a renaționaliza serviciile furnizate de sectorul privat;**

Or. en

#### **Amendamentul 122**

**Maria Arena**

#### **Propunere de rezoluție Punctul 24**

*Propunerea de rezoluție*

24. **subliniază** că acordul menține dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul;

*Amendamentul*

24. **observă** că acordul menține dreptul guvernelor de a reglementa în interesul public, de exemplu pentru a proteja sănătatea publică, consumatorii sau mediul; **subliniază că dreptul guvernelor de a reglementa nu se limitează la aceste domenii și că acordul nu ar trebui să încerce să impună guvernelor nicio dereglementare;**

Or. en

**Amendamentul 123**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 25**

*Propunerea de rezoluție*

25. subliniază că întreprinderile din UE și cele din Chile vor putea beneficia de un acces îmbunătățit la piețele de achiziții publice pentru bunuri, servicii și activități la nivel (sub)central; subliniază cerințele mai mari în ce privește transparența;

*Amendamentul*

25. subliniază că întreprinderile din UE și cele din Chile vor putea beneficia de un acces îmbunătățit la piețele de achiziții publice pentru bunuri, servicii și activități la nivel (sub)central; subliniază cerințele mai mari în ce privește transparența; **pune accentul pe necesitatea de a ține seama de considerentele sociale și de mediu pe tot parcursul procedurii de achiziții publice;**

Or. en

**Amendamentul 124**

**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 25**

*Propunerea de rezoluție*

25. subliniază că întreprinderile din UE și cele din Chile vor putea **beneficia de un**

*Amendamentul*

25. subliniază că întreprinderile din UE și cele din Chile vor putea **accesa** piețele



**acces îmbunătățit la** piețele de achiziții publice pentru bunuri, servicii și activități la nivel (sub)central; subliniază cerințele mai mari în ce privește transparența;

de achiziții publice pentru bunuri, servicii și activități la nivel (sub)central; subliniază cerințele mai mari în ce privește transparența; **regretă că guvernele pot pierde un instrument legitim de stimulare a producției interne, a consumului și a unei strategii industriale naționale;**

Or. en

### **Amendamentul 125**

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 26**

###### *Propunerea de rezoluție*

26. salută capitolul dedicat întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri), care reprezintă o mare parte din comerțul UE-Chile; invită Comisia să sprijine IMM-urile să profite pe deplin de posibilitățile oferite de acordul modernizat, inclusiv prin îndrumarea întreprinderilor exportatoare și importatoare cu privire la noile posibilități de acces pe piață;

###### *Amendamentul*

26. salută capitolul dedicat întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri), care reprezintă o mare parte din comerțul UE-Chile; invită Comisia să sprijine IMM-urile să profite pe deplin de posibilitățile oferite de acordul modernizat, inclusiv prin îndrumarea întreprinderilor exportatoare și importatoare cu privire la noile posibilități de acces pe piață, **prin furnizarea de asistență administrativă și tehnică, simplificarea procedurilor și abordarea barierelor tehnice în calea comerțului care afectează în mod disproporționat IMM-urile;**

Or. en

### **Amendamentul 126**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 26 a (nou)**

###### *Propunerea de rezoluție*

###### *Amendamentul*

**26a. regretă că perioadele de protecție a brevetelor stabilite în capitolul privind drepturile de proprietate intelectuală depășesc cerințele OMC și ar putea avea un impact negativ asupra accesului la medicamente la prețuri accesibile;**

Or. en

**Amendamentul 127**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 27**

*Propunerea de rezoluție*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol **major** în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile;

*Amendamentul*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile; **observă că dezvoltarea producției de hidrogen verde va avea nevoie de un spațiu de politică în care să se elaboreze o politică industrială și de coordonare și control din partea parlamentelor, a părților interesate și a fondurilor de investiții pentru cetățeni, cum ar fi fondurile acordate prin strategia Global Gateway;**

Or. en

**Amendamentul 128**  
**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 27**

*Propunerea de rezoluție*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile;

*Amendamentul*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; **consideră, în acest sens, că strategia Global Gateway ar trebui să permită crearea de proiecte strategice comune și să consolideze creșterea capacității;** salută, **în acest context,** crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile;

Or. en

**Amendamentul 129**

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 27**

*Propunerea de rezoluție*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile;

*Amendamentul*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile, **care va favoriza dezvoltarea acestei industrii strategice în țară și crearea de locuri de muncă, stimulând în același timp exporturile de hidrogen din surse regenerabile în Europa, precum și în alte părți ale lumii;**

Or. es

### Amendamentul 130

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling  
în numele Grupului Verts/ALE

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 27

###### *Propunerea de rezoluție*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile;

###### *Amendamentul*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial **și ar trebui să beneficieze deopotrivă de dezvoltarea propriilor sale capacități industriale și de standarde sociale și de mediu ridicate**; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea sectorului chilian al energiei din surse regenerabile vor necesita **un spațiu de politică suficient și investiții masive previzibile și sustenabile, dedicate dezvoltării**, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile;

Or. en

### Amendamentul 131

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 27

###### *Propunerea de rezoluție*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea **sectorului chilian al** energiei din surse regenerabile vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse regenerabile în Chile;

###### *Amendamentul*

27. subliniază că Chile are potențialul de a juca un rol major în tranziția verde și justă la nivel mondial; ia act de faptul că dezvoltarea și extinderea energiei din surse regenerabile, **inclusiv a infrastructurii de energie din surse regenerabile**, vor necesita investiții masive, inclusiv din partea întreprinderilor din UE; salută crearea unei inițiative europene pentru dezvoltarea hidrogenului din surse

regenerabile în Chile;

Or. en

### Amendamentul 132

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

### Propunere de rezoluție Punctul 28

#### *Propunerea de rezoluție*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că acordul va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene, ***lăsând în același timp*** suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală; ***consideră că UE ar trebui*** să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene;

#### *Amendamentul*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că acordul va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene; ***constată cu îngrijorare că dispozițiile referitoare la sistemul dual de prețuri și la restricțiile privind monopolul la export nu lasă*** suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală ***și să își dezvolte în continuare capacitatea industrială locală pentru a se îndepărta de rolul său actual de furnizor de materii prime; regretă că actualele proiecte de exploatare minieră a litiului nu necesită implicarea sau consultarea popoarelor indigene, ceea ce nu este în conformitate cu Convenția 169 a OIM privind drepturile popoarelor indigene și cu principiul ONU al consimțământului liber, prealabil și în cunoștință de cauză și solicită părților să recunoască și să respecte pe deplin aceste drepturi pe întreaga durată a acordului; invită UE să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să meargă mână în mână cu eforturile de reducere a consumului de energie și ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă***

beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene; ***solicită, în acest sens, părților să elaboreze rapid o foaie de parcurs, cu implicarea societății civile chiliene și a comunităților locale, cu scopul de a reduce la minimum și de a atenua impactul negativ al sectorului minier asupra mediului, în special asupra apei și a biodiversității, precum și asupra accesului la terenuri și a sănătății publice pentru comunitățile locale și pentru popoarele indigene;***

Or. en

**Amendamentul 133**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28. ***subliniază*** rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; ***subliniază că acordul va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene, lăsând în același timp suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală;*** consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene;

*Amendamentul*

28. ***ia act de*** rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; ***este îngrijorat că capitolul „Energie și materii prime” ar putea submina politica națională de industrializare a Chile; recunoaște că, în prezent, Chile rezervă 25 % din producție pentru întreprinderile stabilite la nivel local la prețuri preferențiale; regretă că acordul comercial va elimina acest instrument de politică strategică și va pune astfel în pericol capacitatea Chile de a dezvolta o industrie națională a litiului;*** este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene; ***ia act de faptul că evaluarea impactului asupra***

*dezvoltării durabile a subliniat că exploatarea minieră a litiului în Chile se concentrează în regiuni cu deficit de apă, zone care sunt populate în principal de comunități rurale și indigene, ceea ce ar putea submina drepturile acestora la un mediu curat, la apă și, în consecință, la sănătate; regretă că proiectele actuale de exploatare minieră a litiului nu impun implicarea sau consultarea popoarelor indigene, așa cum prevede Convenția 169 a OIM privind drepturile popoarelor indigene; ia act de faptul că evaluarea impactului asupra dezvoltării durabile a semnalat lipsa unor mecanisme suficiente de consultare cu comunitățile afectate și, în special, cu popoarele indigene în legătură cu proiectele de exploatare minieră a litiului;*

Or. en

## **Amendamentul 134**

**Maria Arena**

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 28**

##### *Propunerea de rezoluție*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că acordul ***va asigura*** accesul ***nediscriminatoriu al*** întreprinderilor ***din UE*** la materiile prime ***chiliene, lăsând în același timp suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze*** valoare adăugată locală; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale,

##### *Amendamentul*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că acordul ***ar trebui să fie reciproc avantajos și să garanteze că nu se limitează*** accesul întreprinderilor ***chiliene*** la materiile prime ***naționale și nici mecanismele publice naționale de exploatare a materiilor prime; subliniază că un obiectiv-cheie al acordului ar trebui să fie crearea de*** valoare adăugată locală ***prin prelucrarea și transformarea internă a materiilor prime;*** consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că

inclusiv comunităților indigene;

exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene, *și să le respecte pe deplin drepturile;*

Or. en

### Amendamentul 135

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 28

###### *Propunerea de rezoluție*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că acordul va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene, lăsând în același timp suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene;

###### *Amendamentul*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că acordul va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene, lăsând în același timp suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii ***atât întreprinderilor, cât și*** comunităților locale, inclusiv comunităților indigene, ***în special în cadrul Memorandumului de înțelegere privind lanțurile sustenabile de aprovizionare cu materii prime critice, semnat de UE și Chile în iulie 2023;***

Or. en

### Amendamentul 136



**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că acordul va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene, lăsând în același timp suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene;

*Amendamentul*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; **salută Memorandumul de înțelegere privind stabilirea unui parteneriat între UE și Chile cu privire la lanțurile valorice sustenabile ale materiilor prime**; subliniază că acordul va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene, lăsând în același timp suficient spațiu politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene;

Or. en

**Amendamentul 137**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 28**

*Propunerea de rezoluție*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că **acordul** va asigura accesul nediscriminatoriu al întreprinderilor din UE la materiile prime

*Amendamentul*

28. subliniază rolul de lider al Chile ca furnizor major de materii prime critice, inclusiv de materii prime esențiale pentru tranziția verde și cea digitală, cum ar fi litiul și cuprul; subliniază că **prezentul acord reciproc avantajos** va asigura accesul nediscriminatoriu al

chiliene, lăsând în același timp **suficient spațiu** politic pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene;

întreprinderilor din UE la materiile prime chiliene, lăsând în același timp **spațiul** politic **adecvat** pentru ca Chile să creeze valoare adăugată locală; consideră că UE ar trebui să sprijine în mod activ Chile în eforturile sale de a avansa în lanțul valoric; este convins că exploatarea materiilor prime ar trebui să se desfășoare într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic și social și că aceasta ar trebui să aducă beneficii comunităților locale, inclusiv comunităților indigene;

Or. en

### **Amendamentul 138**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 29**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare;**

**eliminat**

Or. en

### **Amendamentul 139**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 29**

*Propunerea de rezoluție*

29. **salută faptul** că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente **ambicioase și obligatorii** privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea **sa** în vigoare;

*Amendamentul*

29. **observă** că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente privind standardele de mediu și de muncă, **care sunt orientate spre obținerea de rezultate; regretă totuși că convențiile fundamentale ale OIM și Acordul de la Paris nu sunt elemente esențiale ale acordului, deoarece acestea nu fac obiectul mecanismului general de soluționare a litigiilor; regretă că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă nu include nicio obligație de a nu realiza acțiuni sau omisiuni care contravin în mod semnificativ obiectului și scopului Acordului de la Paris;** ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea în vigoare a **acordului comercial interimar;**

Or. en

**Amendamentul 140**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 29**

*Propunerea de rezoluție*

29. **salută faptul** că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente **ambicioase și obligatorii** privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea **sa** în vigoare;

*Amendamentul*

29. **salută faptul** că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente privind standardele de mediu și de muncă; **regretă totuși că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă nu este în conformitate cu cea mai recentă revizuire a politicii privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă și nu conține angajamente și sancțiuni obligatorii;** ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se

angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare; ***consideră că angajamentele asumate în capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă nu sunt suficiente pentru a contrabalansa riscurile sociale și de mediu pe care le creează liberalizările comerciale propuse;***

Or. en

### Amendamentul 141

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

#### Propunere de rezoluție

##### Punctul 29

###### *Propunerea de rezoluție*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare;

###### *Amendamentul*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ***regretă totuși că acordul nu reflectă încă pe deplin noua abordare a UE privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă, inclusiv posibilitatea de a aplica sancțiuni comerciale ca măsură de ultimă instanță în caz de nerespectare a Acordului de la Paris sau a principiilor și drepturilor fundamentale la locul de muncă stabilite de OIM;*** ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare; ***ia act de faptul că declarația menționează posibilitatea de a adăuga dispoziții pentru a consolida mecanismul de punere în aplicare a capitolului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă, „inclusiv posibilitatea de a aplica o etapă de conformitate, precum și contramăsuri relevante în ultimă instanță”;*** se așteaptă ca revizuirea să fie

*efectuată în termenul stabilit în declarația comună; invită Comisia să implice îndeaproape Parlamentul European pe tot parcursul procesului de revizuire, în conformitate cu obligațiile care îi revin în temeiul articolului 218 alineatul (10) din TFUE, și să țină seama cât mai mult cu putință de eventualele observații ale Parlamentului European;*

Or. en

**Amendamentul 142**  
**Kathleen Van Brempt**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 29**

*Propunerea de rezoluție*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare;

*Amendamentul*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; **subliniază că aceste angajamente trebuie să fie consolidate și să devină credibile prin subordonarea capitolului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la mecanismul de soluționare a litigiilor prevăzut în acord, cu posibilitatea de a introduce sancțiuni ca măsură de ultimă instanță;** ia act, **în acest sens**, de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea în vigoare; **subliniază ferm importanța unei revizuirii ambițioase cât mai curând posibil, pentru a alinia acordul de liber schimb UE-Chile la obiectivele Pactului verde european și la propunerile UE de reformă în domeniul comerțului și al dezvoltării sustenabile, astfel cum au fost introduse în comunicarea din 2022 intitulată: „Puterea parteneriatelor comerciale:**

*împreună pentru o creștere economică verde și justă”; subliniază că o foaie de parcurs pentru punerea în aplicare, cu ținte și jaloane concrete pentru realizarea acestora, elaborată cu implicarea societății civile, ar fi un instrument util pentru a aborda provocările legate de comerț și dezvoltare sustenabilă;*

Or. en

### **Amendamentul 143**

**Maria Arena**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 29**

###### *Propunerea de rezoluție*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare;

###### *Amendamentul*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare; *subliniază că, în cadrul acestei revizuirii, capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă ar trebui să facă obiectul capitolului general privind soluționarea litigiilor, în conformitate cu modelul adoptat în Acordul comercial UE-Noua Zeelandă, ca un nou standard pentru politica comercială a Uniunii;*

Or. en

### **Amendamentul 144**

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon**

#### **Propunere de rezoluție**

## Punctul 29

### *Propunerea de rezoluție*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare;

### *Amendamentul*

29. salută faptul că capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă cuprinde angajamente ambițioase și obligatorii privind standardele de mediu și de muncă; ia act de faptul că, în declarația lor comună privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă anexată la acord, UE și Chile se angajează să reexamineze dispozițiile acordului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă la intrarea sa în vigoare;  
***reamintește că acest lucru ar trebui să se facă în urma unor consultări semnificative cu toate părțile interesate relevante;***

Or. en

## Amendamentul 145

**Hermann Tertsch**

în numele grupului ECR

### **Propunere de rezoluție**

#### **Punctul 30**

### *Propunerea de rezoluție*

***30. salută includerea drepturilor popoarelor indigene în capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă; constată că Convenția OIM nr. 169 nu este menționată în mod explicit; recunoaște că această convenție este esențială pentru respectarea drepturilor popoarelor indigene din Chile și din UE în ceea ce privește relațiile noastre comerciale; subliniază importanța respectării Convenției OIM nr. 169;***

### *Amendamentul*

***eliminat***

Or. es

## Amendamentul 146

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 30**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**30. salută includerea drepturilor  
popoarelor indigene în capitolul privind  
comerțul și dezvoltarea sustenabilă;  
constată că Convenția OIM nr. 169 nu  
este menționată în mod explicit;  
recunoaște că această convenție este  
esențială pentru respectarea drepturilor  
popoarelor indigene din Chile și din UE  
în ceea ce privește relațiile noastre  
comerciale; subliniază importanța  
respectării Convenției OIM nr. 169;**

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 147**

**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López  
Gil, Francisco José Millán Mon**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 30**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**30. salută includerea drepturilor  
popoarelor indigene în capitolul privind  
comerțul și dezvoltarea sustenabilă;  
constată că Convenția OIM nr. 169 nu  
este menționată în mod explicit;  
recunoaște că această convenție este  
esențială pentru respectarea drepturilor  
popoarelor indigene din Chile și din UE  
în ceea ce privește relațiile noastre  
comerciale; subliniază importanța  
respectării Convenției OIM nr. 169;**

**30. salută includerea drepturilor  
popoarelor indigene în capitolul privind  
comerțul și dezvoltarea sustenabilă;**

Or. en

**Amendamentul 148**



**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 30**

*Propunerea de rezoluție*

30. salută includerea drepturilor popoarelor indigene în capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă; **constată** că Convenția OIM nr. 169 **nu este menționată în mod explicit**; recunoaște că această convenție **este esențială** pentru respectarea drepturilor popoarelor indigene din Chile și din UE în ceea ce privește relațiile noastre comerciale; subliniază importanța respectării Convenției OIM nr. 169;

*Amendamentul*

30. salută includerea drepturilor popoarelor indigene în capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă, **dar regretă că această dispoziție nu este executorie din punct de vedere juridic; regretă că nu sunt menționate în mod explicit** Convenția OIM nr. 169 **și principiul consimțământului liber, prealabil și în cunoștință de cauză al ONU, consacrate în Declarația ONU privind drepturile popoarelor indigene (UNDRIP)**; recunoaște că această convenție **și Declarația ONU sunt esențiale** pentru respectarea drepturilor popoarelor indigene din Chile și din UE în ceea ce privește relațiile noastre comerciale; subliniază importanța respectării Convenției OIM nr. 169 **și a UNDRIP**; **subliniază că dispozițiile capitolului privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă referitoare la diversitatea biologică și, în special, la conservarea practicilor și cunoștințelor comunităților indigene și locale și la împărțirea corectă și echitabilă a beneficiilor rezultate din utilizarea resurselor genetice, în conformitate cu obiectivele Convenției privind diversitatea biologică, ar trebui să ghideze interpretarea capitolului privind DPI din acord;**

Or. en

**Amendamentul 149**  
**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 30**

*Propunerea de rezoluție*

30. **salută includerea drepturilor** popoarelor indigene în capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă; **constată** că Convenția OIM nr. 169 **nu este menționată în mod explicit**; recunoaște că **această convenție este esențială** pentru respectarea drepturilor popoarelor indigene din Chile și din UE în ceea ce privește relațiile noastre comerciale; subliniază importanța respectării Convenției OIM nr. 169;

*Amendamentul*

30. **constată că drepturile** popoarelor indigene **nu sunt garantate efectiv** în capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă; **regretă** că **nu sunt menționate în mod explicit** Convenția OIM nr. 169 și **Declarația ONU privind drepturile popoarelor indigene (UNDRIP)**; recunoaște că **aceste convenții sunt esențiale** pentru respectarea drepturilor popoarelor indigene din Chile și din UE în ceea ce privește relațiile noastre comerciale; subliniază importanța respectării Convenției OIM nr. 169 **și a UNDRIP**;

Or. en

**Amendamentul 150**

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 30 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

**30a. salută faptul că acordul a fost modernizat pe baza Acordului OMC privind facilitarea comerțului; subliniază, în această privință, că este esențial ca sarcina administrativă să se mențină la un nivel minim și să se simplifice procesele de export pe întreaga durată a punerii în aplicare a acordului;**

Or. en

**Amendamentul 151**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 31**

*Propunerea de rezoluție*

31. ia act de faptul că, în declarația comună, ambele părți se angajează să ia în considerare posibilitatea de a include Acordul de la Paris privind schimbările climatice ca element esențial al acordului în contextul revizuirii dispozițiilor privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă, precum și a dispozițiilor privind protecția investițiilor;

*Amendamentul*

31. ia act de faptul că, în declarația comună, ambele părți se angajează să ia în considerare posibilitatea de a include Acordul de la Paris privind schimbările climatice ca element esențial al acordului în contextul revizuirii dispozițiilor privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă, precum și a dispozițiilor privind protecția investițiilor; ***se așteaptă ca revizuirea dispozițiilor privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă să subordoneze capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă capitolului general privind soluționarea litigiilor; invită părțile să pună în aplicare această revizuire cât mai curând posibil în cadrul ALS interimar; invită ambele părți să revizuiască dispozițiile privind protecția investițiilor în conformitate cu recomandările Parlamentului din raportul său referitor la viitorul politicii UE în domeniul investițiilor internaționale;***

Or. en

**Amendamentul 152**

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de rezoluție**

**Punctul 33**

*Propunerea de rezoluție*

33. salută un mecanism instituționalizat de implicare a organizațiilor societății civile în punerea în aplicare a acordului; invită Comisia și autoritățile chiliene să asigure implicarea activă și semnificativă a societății civile, inclusiv a reprezentanților populațiilor indigene, în monitorizarea punerii în aplicare a acordului;

*Amendamentul*

33. salută un mecanism instituționalizat de implicare a organizațiilor societății civile în punerea în aplicare a acordului; invită Comisia și autoritățile chiliene să asigure implicarea activă și semnificativă a societății civile, inclusiv ***a ONG-urilor și a reprezentanților populațiilor indigene***, în monitorizarea punerii în aplicare a acordului; ***invită Comisia să evalueze cum funcționează GCI-urile în cadrul***

*acordurilor comerciale ale UE puse deja în aplicare în regiune, pentru a identifica deficiențele în această privință și pentru a lua măsurile necesare pentru a le corecta;*

Or. en

### **Amendamentul 153**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 33**

###### *Propunerea de rezoluție*

33. salută un mecanism instituționalizat de implicare a organizațiilor societății civile în punerea în aplicare a acordului; invită Comisia și autoritățile chiliene să asigure implicarea activă și semnificativă a societății civile, inclusiv a reprezentanților populațiilor indigene, în monitorizarea punerii în aplicare a acordului;

###### *Amendamentul*

33. salută un mecanism instituționalizat de implicare a organizațiilor societății civile în punerea în aplicare a acordului **și consolidarea grupurilor consultative interne; pune în evidență rolul important al organizațiilor societății civile și al grupurilor consultative interne în monitorizarea și punerea în aplicare a acordului**; invită Comisia și autoritățile chiliene să asigure implicarea activă și semnificativă a societății civile, inclusiv a reprezentanților populațiilor indigene, în monitorizarea punerii în aplicare a acordului; **se așteaptă la o cooperare strânsă între grupurile consultative interne din UE și Chile;**

Or. en

### **Amendamentul 154**

**Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

#### **Propunere de rezoluție**

##### **Punctul 33**

###### *Propunerea de rezoluție*

33. salută un mecanism instituționalizat de implicare a organizațiilor societății civile în punerea în aplicare a acordului;

###### *Amendamentul*

33. salută un mecanism instituționalizat de implicare a organizațiilor societății civile în punerea în aplicare a acordului;

invită Comisia și autoritățile chiliene să asigure implicarea activă și semnificativă a societății civile, inclusiv a reprezentanților populațiilor indigene, în monitorizarea punerii în aplicare a acordului;

invită Comisia și autoritățile chiliene să asigure implicarea activă și semnificativă a societății civile, inclusiv **a sindicatelor și** a reprezentanților populațiilor indigene, în monitorizarea punerii în aplicare a acordului, **dincolo de capitolul privind comerțul și dezvoltarea sustenabilă; solicită să se aloce resurse financiare și asistență tehnică la un nivel suficient pentru grupurile consultative interne (GCI), astfel încât acestea să își poată îndeplini în mod corespunzător sarcinile;**

Or. en

### **Amendamentul 155**

**Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 33 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**33a. îndeamnă instituțiile să implementeze rapid și să pună la dispoziție toate resursele necesare pentru ca IMM-urile și femeile să poată beneficia de punerea în aplicare a acordului de îndată ce este aprobat;**

Or. en

### **Amendamentul 156**

**Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne**

**Propunere de rezoluție  
Punctul 33 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**33a. reamintește că ACA va necesita ratificarea atât la nivelul UE, cât și la nivelul statelor membre, în timp ce acordul comercial interimar, care conține doar elementele de comerț și investiții**

*care se încadrează în sfera de competență exclusivă a UE, va intra în vigoare după ce va fi ratificat de Parlamentul European și de Consiliu; consideră că această abordare pragmatică respectă pe deplin repartizarea competențelor între UE și statele sale membre și permite ca părțile care țin de competența exclusivă a UE să fie ratificate rapid, păstrând totodată caracterul cuprinzător al acordului;*

Or. en

**Amendamentul 157**  
**Marie-Pierre Vedrenne**

**Propunere de rezoluție**  
**Punctul 33 a (nou)**

*Propunerea de rezoluție*

*Amendamentul*

**33a. subliniază că împărțirea acordului în mai multe părți pentru a accelera procesul de ratificare nu ar trebui să creeze un precedent pentru viitoarele acorduri negociate de Uniunea Europeană;**

Or. en